青岛水德科技有限公司 | 丹麦 KC-Denmark 公司 | 操作手册

蠕动泵 10 通道

Peristaltic Pump – 10 Channels（Model 11.340） | Manual

操作手册 · 中文版（依据原厂 2021 年 12 月 8 日版译制）



图 1　10 通道蠕动泵（泵头 + 电控箱）

产品型号	11.340（Peristaltic Pump – 10 Channels）
电源	230 VAC / 50 Hz，单相；功率 1500 W；接线：蓝=N，棕=L，绿/黄=地
泵管规格	内径 9.5 mm、外径 15.9 mm（Tygon LMT-55，随机供货）
调速	变频器控制，最低频率预置 14 Hz（防电机过热），Speed Reg 顺时针加速
安全装置	紧急停机旋钮（黄色环显示就绪状态）
版次	Rev.: December 8, 2021 - lkj
原厂	KC Denmark A/S（丹麦）

本手册依据原厂英文操作手册译制，供设备操作与维护人员使用；如与原厂最新版本不一致，以原厂资料为准。

本资料由 水德市场部 编译整理 | 资料编号 SD-OM-KCD-FP-11340 | 版本 V1.0 | 更新日期 2026-10-21

目录

1 安全须知.....2
2 装管准备.....2
3 操作泵.....5
4 紧急停机.....6
5 重新启动泵.....7
6 转速读数.....7
7 安全规定.....7
8 中文版说明.....8

1 安全须知

免责声明 对于因忽视安全预防措施、误用或错误操作而造成的设备损坏或操作人员伤害，KC Denmark 公司不承担、也不能被追究任何责任。

警告 全部电源安装必须由授权技术人员进行。

电源要求：230 VAC / 50 Hz，单相；功率 1500 W。接线：蓝 = N（零线），棕 = L（相线），绿/黄 = 地线。泵按内径 9.5 mm、外径 15.9 mm 的泵管设计，即随机供货的 Tygon LMT-55 泵管。

2 装管准备

1. 把手柄朝自己方向拉动，带弹簧的管夹座即被松开。
2. 手柄停在竖直位置。
3. 打开管夹座。
4. 插入泵管前，可先在管上抹一层硅脂，以减小泵管与机构滚轮之间的摩擦。把泵管挤入开缝孔即可装上。

本资料由 水德市场部 编译整理 | 资料编号 SD-OM-KCD-FP-11340 | 版本 V1.0 | 更新日期 2026-10-21

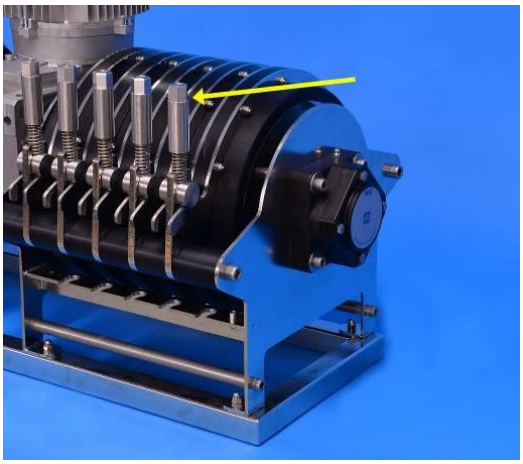


图 2　把手柄朝自己方向拉动，松开弹簧管夹座

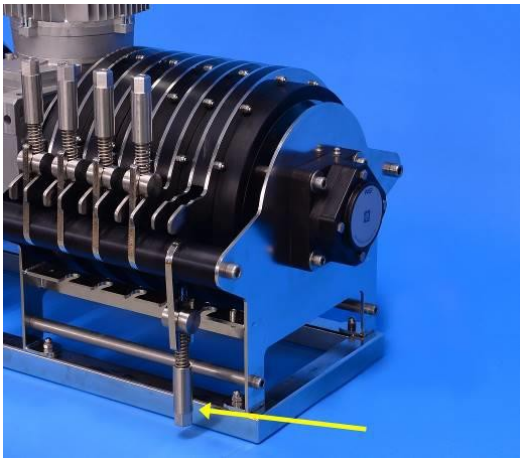


图 3　手柄停在竖直位置

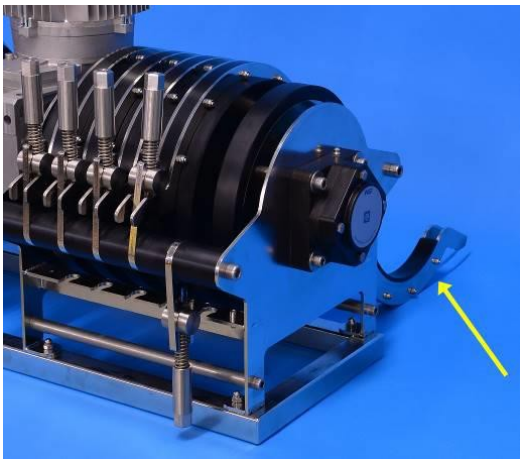


图 4　打开管夹座

本资料由 水德市场部 编译整理 | 资料编号 SD-OM-KCD-FP-11340 | 版本 V1.0 | 更新日期 2026-10-21

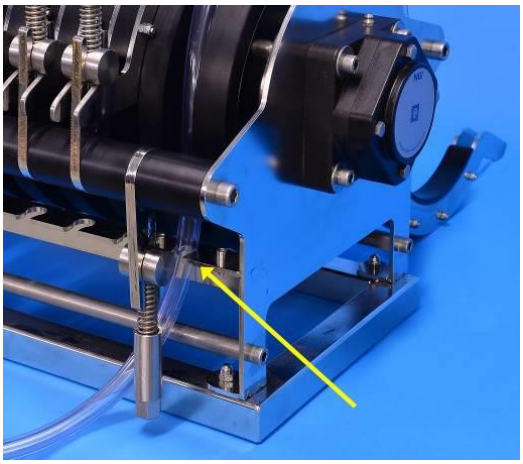


图 5　泵管挤入开缝孔装入泵头

6. 对某些泵管，可能需要用胶水加装一个外套环，防止泵管被拉过蠕动机构。
7. 把外套环插到泵背面的水平板下方。
8. 合上管夹座。
9. 一面下压管夹座，一面推入锁定旋钮，把管夹座锁定。



图 6　用胶水加接外套环的泵管

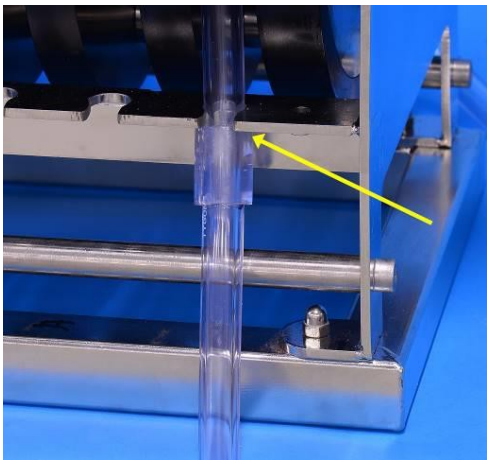


图 7　外套环插到泵背面水平板下方（箭头处）

本资料由 水德市场部 编译整理 | 资料编号 SD-OM-KCD-FP-11340 | 版本 V1.0 | 更新日期 2026-10-21

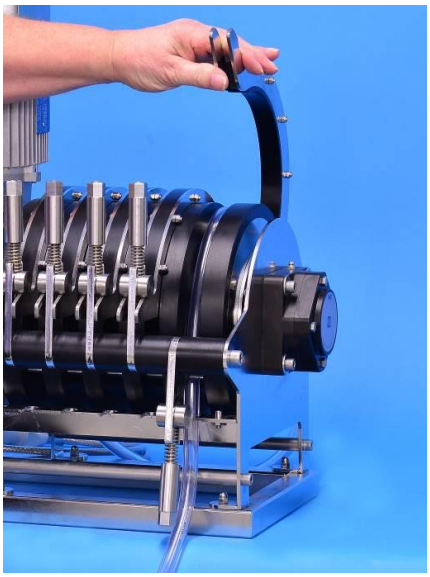


图 8　合上管夹座

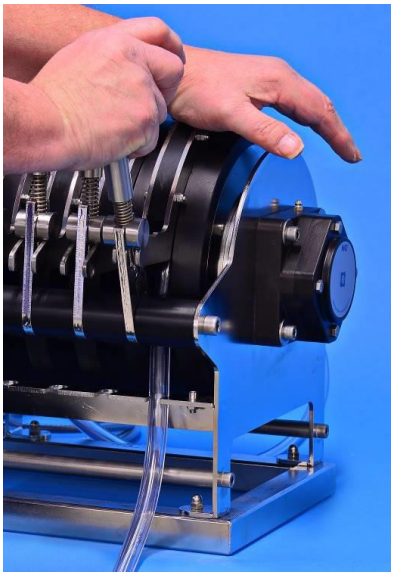


图 9　下压管夹座并推入锁定旋钮

3　操作泵

10. 把「Speed Reg」调速旋钮逆时针转到「0」。

11. 把主开关转到「1」。

12. 按绿色「On」按钮，泵将以极慢的速度启动。变频器最低频率预置为 14 Hz 以免电机过热，因此转速无法降到停转。

13. 顺时针调节「Speed Reg」即可升速。

本资料由 水德市场部 编译整理 | 资料编号 SD-OM-KCD-FP-11340 | 版本 V1.0 | 更新日期 2026-10-21



图 10　电控箱：主开关、绿色「On」按钮、调速旋钮与紧急停机旋钮

4　紧急停机

11. 如有任何伤人风险，按下紧急停机旋钮，泵即停止。旋钮下方的黄色环表示紧急停机旋钮处于就绪状态。

12. 旋钮按下后，黄色环即不再可见。



图 11　紧急停机旋钮就绪（黄色环可见）



图 12　紧急停机已触发（黄色环不可见）

本资料由 水德市场部 编译整理 | 资料编号 SD-OM-KCD-FP-11340 | 版本 V1.0 | 更新日期 2026-10-21

5 重新启动泵

13. 重新启动前，必须确认已无进一步风险。

14. 把紧急停机旋钮朝自己方向拉出，让黄色环重新可见。

15. 按绿色「On」按钮，泵即启动。

6 转速读数

14. 内置变频器的显示屏会显示电机转速，须打开箱门才能读到该值。

警告 打开箱门时要小心，切勿触碰任何元器件——它们带 230 VAC 主电源，有严重伤人风险。强烈建议事先制作一张「频率读数—调速刻度」对照表，这样运行期间箱门可保持关闭。

重要 重要：不要触碰变频器上的任何按钮，否则可能改动某些数值或参数，导致泵故障或损坏。

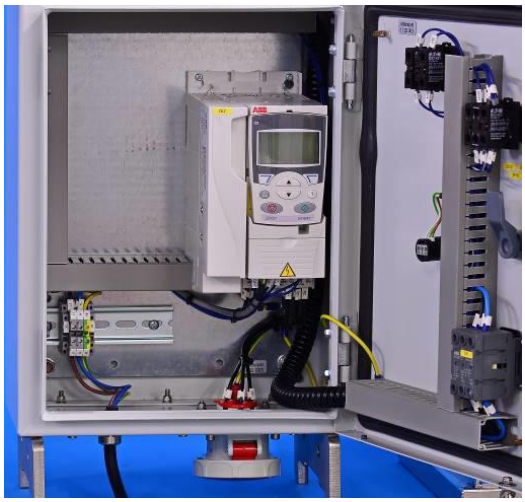


图 13 打开箱门读取变频器显示的电机转速（箭头处）

7 安全规定

- 对于因忽视安全预防措施、误用或错误操作而造成的设备损坏或操作人员伤害，KC Denmark 公司不承担、也不能被追究任何责任。
- 全部维护、检查与修理工作必须由完全熟悉相关危害的专业维护技术人员进行。
- 在难以进入或存在危险的区域作业时，务必依照职业健康与安全法规的要求，为操作人员及其他相关人员采取充分的安全防护措施。
- 磨损部件须用原厂备件更换。

8 中文版说明

- 本册依据原厂英文操作手册（Peristaltic Pump – 10 Channels, Model 11.340）全文译制，未增删原文内容。
- 原文步骤 1–14 跨「装管准备 / 操作泵 / 紧急停机 / 重新启动 / 转速读数」五部分，中文版按内容分章、步骤编号保持连续。
- 菜单与面板标识「Speed Reg」「On」按原文保留英文；丹麦小数逗号（9.5 mm、15.9 mm）已统一改写为小数点。
- 原文第 14 步的两处安全警示（开箱触电风险、变频器按钮禁触）均以 note 块保留。

原始资料	KC Denmark A/S《Peristaltic Pump – 10 Channels, 11.340》英文版，Rev.: December 8, 2021 - lkj
原厂联系方式	Holmbladsvej 17-19, DK-8600 Silkeborg, Denmark　Tel. +45 86 82 83 47 E-mail: sales@kc-denmark.dk　www.kc-denmark.dk